



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 18 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1969

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
159

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Άρθρον 1.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Ν.Δ. 254. Περὶ τῆς Ἑθνικῆς καὶ τῶν Πολεμικῶν Ση-
μαιῶν. 1

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς
«ST'D RESEARCH CORPORASION» ἐξερυνού-
σης εἰς PASADENA, περὶ ἀναθέσεως τῆς ἐκπονή-
σεως πλήρους καὶ ἀρτίας Μελέτης ἐπὶ τῶν ἐν Ἑλ-
λάδι ὑφισταμένων συνθηκῶν Ἐπιστημονικῆς Ἑρεῦνης
καὶ τῆς διατυπώσεως σαφῶν καὶ συγκεκριμένων προ-
τάσεων ἀναδιοργάνωσεως αὐτῆς, ἀφ' ἑνός, καὶ τῆς
ἀκολουθητέας Πολιτικῆς ἀφ' ἑτέρου εἰς τὸν τομέα
Ἑρεῦνης καὶ Τεχνολογίας. 2

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 254

Περὶ τῆς Ἑθνικῆς καὶ τῶν Πολεμικῶν Σημαιῶν.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασί-
σαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἑθνικὴ Σημαία.

1. Ἡ Ἑθνικὴ Σημαία τῆς Ἑλλάδος εἶναι δίχρους, κυανῇ
καὶ λευκῇ. Σχηματίζεται ἐξ ἑννέα ἴσου πλάτους ὀριζοντίων
ταινιῶν, πέντε κυανῶν καὶ τεσσάρων λευκῶν, διατεταγμένων
ἐναλλάξ. Εἰς τὴν ἄνω πρὸς τὸν ἰστὸν γωνίαν ὑπάρχει λευκὸς
ἰσοσκελὲς σταυρὸς ἐντὸς κυανοῦ τετραγώνου, ἔχοντος μῆκος
πλευρᾶς ἴσον πρὸς τὸ πλάτος πέντε ταινιῶν.

2. Τὸ πλάτος τῶν σκελῶν τοῦ σταυροῦ εἶναι ἴσον πρὸς τὸ
τῶν ταινιῶν. Ἡ ἀναλογία τοῦ πλάτους πρὸς τὸ μῆκος τῆς ση-
μαίας εἶναι ἐπτὰ πρὸς δώδεκα.

3. Ἡ, ὑπὸ τῶν Κρατικῶν, Δημοτικῶν καὶ Κοινοτικῶν Ὑ-
πηρεσιῶν τῶν ὑποπαραγράφων 1α, β, γ, δ, ε, 2α, 3δ τοῦ ἁρ-
θροῦ 2 τοῦ παρόντος ἐπαιρομένη Ἑθνικὴ Σημαία φέρει ἐπ'
ἀμφοτέρων τῶν ὀψεων καὶ εἰς τὸ μέσον τοῦ σταυροῦ τὸ Βασι-
λικὸν Στέμμα, σχεδὸν ἐφαπτόμενον τῶν τεσσάρων πρὸς τὸ κέν-
τρον τοῦ σταυροῦ γωνιῶν τῶν κυανῶν τετραγώνων, ἐκ κιτρίνου
χρυσοχόου χρώματος. Τὸ ὄψος τοῦ Στέμματος εἶναι κατὰ ἓν
δέκατον ἀνώτερον τοῦ πλάτους τῶν σκελῶν τοῦ σταυροῦ, τὸ
μῆγιστον δὲ αὐτοῦ πλάτος κατὰ ἑξ δέκατα πλατύτερον.

4. Τὰ μεγέθη τῆς Ἑθνικῆς Σημαίας καὶ τὰ ὄψη τῶν ἰστών
καὶ τὰ μῆκη τῶν κοντῶν εἶναι ὡς εἰς τὸν κατωτέρω πίνακα:

Διαστάσεις εἰς ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου

Διαστάσεις εἰς μέτρα

Μεγέθη Σημαιῶν	Μῆκος Σημαίας	Πλάτος Σημαίας	Πλάτος Ταινιῶν	Πλευρὰ τετραγώνου Σταυροῦ	Ὅψος ἰστοῦ στερεομένου ἐπὶ τοῦ ἐδάφους	Μῆκος κοντοῦ στερεομένου ἐπὶ κορυφῆς κτίσματος ἐξώστου ἢ παραθύρου
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1ον	620	360	40	200	15 ἕως 18	9 ἕως 12
2ον	417	243	27	135	10 ἕως 12	6 ἕως 8
3ον	310	180	20	100	7 ἕως 9	4,5 ἕως 6
4ον	200	117	13	65	5 ἕως 6	3 ἕως 4
5ον	139	81	9	45	—	2 ἕως 2,6
6ον	108	63	7	35	—	—
7ον	63	36	4	20	—	—
8ον	31	18	2	10	—	—

5. Οί κατά την προηγούμενην παράγραφον ίστοι καὶ κοντοὶ εἶναι χρώματος λευκοῦ, φέρουν δὲ εἰς τὴν κορυφὴν κυλινδρικὸν τεμάχιον καμπύλον κατὰ τὴν ἄνω ἐπιφάνειαν αὐτοῦ, διαμέτρου διπλασίας τῆς τοῦ κοντοῦ ἢ ἱστοῦ καὶ ὕψους ἴσον πρὸς τὸ ἥμισυ τῆς διαμέτρου.

6. Αἱ Σημαῖαι κατασκευάζονται ἐκ καταλλήλου ὑφάσματος ἀνεξίτηλου χρώματος. Τὸ κυανοῦν χρῶμα τῆς Ἐθνικῆς Σημαίας καὶ τῶν Πολεμικῶν Σημαίων δέον νὰ ἔχῃ ἀπόχρωσιν ὁμοίαν πρὸς τὴν τῶν σχεδίων τῶν κατατεθειμένων εἰς τὰ Ὑπουργεῖα Ἐξωτερικῶν καὶ Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Τὸ κίτρινον χρῶμα τῶν Βασιλικῶν Στεμμάτων πρέπει νὰ εἶναι ὅμοιον πρὸς τὸ τῶν σχεδίων, δηλαδή· ὅσον ἔνεστι παραπλήσιον πρὸς τὸ χρυσοχρῶν.

Ἄρθρον 2.

Χρησιμοποίησις Ἐθνικῆς Σημαίας.

1. Ἡ Ἐθνικὴ Σημαία παραμένει ἐν ἐπάρασει καθ' ἐκάστην ἀπὸ τῆς ὀγδόης πρωϊνῆς μέχρι τῆς δύσεως τοῦ ἡλίου, ὑπὸ:

α. Μονάδων, Καταστημάτων καὶ Στρατοπέδων Στρατοῦ Ἑλλάδος, Ναυτικοῦ καὶ Ἀεροπορίας.

β. Πολεμικῶν Πλοίων.

γ. Ὑπουργείων.

δ. Δημοσίων, Δημοτικῶν καὶ Κοινοτικῶν καταστημάτων, καθοριζομένων δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν.

ε. Συμμαχικῶν Στρατηγείων εἰς ᾗ ὑπηρετεῖ προσωπικὸν τῶν Ἑλληνικῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων.

ζ. Ἐμπορικῶν πλοίων.

2. Ἐπίσης ἐπαίρεται κατόπιν ἀποφάσεως τῆς ἀρμοδίας Κυβερνητικῆς ἀρχῆς:

α. Ὑπὸ Πρεσβευτικῶν καὶ Προξενικῶν Ἀρχῶν.

β. Κατὰ τὰς ἐθνικὰς καὶ τοπικὰς εορτὰς ἀπὸ τῆς ὀγδόης πρωϊνῆς μέχρι δύσεως τοῦ ἡλίου ἢ κατὰ τὴν διάρκειαν Δημοσίου πένθους ὑπὸ ἰδιωτῶν εἰς οἰκίας, καταστήματα, γραφεῖα, ἐπιχειρήσεις, ὅσας δὲ πρόκειται περὶ σηματοστολισμοῦ πλέον τῆς μιᾶς ἡμέρας αἱ Σημαῖαι θύναι νὰ παραμένουν ἐπηρμέναι καὶ κατὰ τὴν νύκτα.

γ. Κατὰ τὴν διάρκειαν τελέσεως ἀθλητικῶν ἐκδηλώσεων, συνεδριάσεων καὶ τελετῶν εἰς τοὺς χώρους ὅπου λαμβάνουν χώραν ταῦτα.

3. Τὰ μεγέθη τῶν, εἰς ἐκάστην περίπτωσιν χρησιμοποιουμένων Σημαίων, ὁρίζονται ὡς κατωτέρω:

α. Εἰς Φρούρια καὶ Ἀκροπόλεις μέγεθος Σημαίας ὑπ' ἀριθ. 1.

β. Εἰς οἰκίας, διαμερίσματα πολυκατοικιῶν, μικρὰ καταστήματα καὶ γραφεῖα μέγεθος Σημαίας ὑπ' ἀριθ. 5.

γ. Εἰς Στρατιωτικὰς ὑπηρεσίας καὶ πολεμικὰ πλοία τὸ μέγεθος καθορίζεται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Ἀμύνης, εἰς Πρεσβευτικὰς καὶ Προξενικὰς ἀρχὰς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν, εἰς ἐμπορικὰ πλοία ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, εἰς λοιπὰς Κρατικὰς Ὑπηρεσίας, Δημοτικὰ καὶ Κοινοτικὰ καταστήματα, ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις, ἀθλητικοὺς συλλόγους καὶ λοιπὰ οἰκήματα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν μετὰ γνώμην τοῦ οἰκείου Ὑπουργοῦ.

δ. Εἰς αὐτοκίνητα ἐπισήμων προσώπων, καθοριζομένων κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως, τὸ μέγεθος ὑπ' ἀριθ. 8 ἐπὶ μεταλλίνου κοντοῦ ὕψους 36 ἑκατοστῶν τοῦ μέτρου εἰς τὸ δεξιὸν ἀλεξιφόρβον τοῦ οχήματος.

ε. Κατ' ἐξαίρεσιν, εἰς συμμαχικὰ Στρατηγεῖα ἢ κατὰ τὴν τέλει διεθνῶν ἀγώνων, συνεδρίων ἢ τελετῶν εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν, αἱ διαστάσεις τῆς Σημαίας τὸ ὕψος τοῦ ἱστοῦ καὶ μήκος τοῦ κοντοῦ εἶναι τὰ αὐτὰ τοῦ ἀντιστοίχου κράτους.

4. Κατὰ τὰς παρελάσεις Συλλόγων, Ὁργανώσεων, Μαθητῶν, Σπουδαστῶν, φέρεται ἡ Ἐθνικὴ Σημαία ὑπὸ σημαιοφόρου περιβαλλομένου ὑπὸ δύο ἢ πέντε παραστῶν ὡς κατωθί:

α. Διατάξεις Σημαίας, αἱ τοῦ ἑκτοῦ μεγέθους τοῦ καθοριζομένου ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ παρόντος.

β. Ὑψιστ. Σημαίας, ἐκ μετάξης.

γ. Κοντός, μήκους δύο μέτρων καὶ διαμέτρου τριῶν ἑκατοστῶν, ἐπενδεδυμένος διὰ βελουδίου βαθύος κυανοῦ χρώματος. Οὗτος φέρει:

1) Εἰς τὸ ἄνω ἄκρον σφαῖραν ἐκ λευκοῦ μετάλλου διαμέτρου ἐξήκοντα πέντε χιλιοστῶν.

2) Εἰς τὸ κάτω ἄκρον κόλουρον κῶνον ἀνестραμμένον ἐπίσης ἐκ λευκοῦ μετάλλου.

δ. Στερεοῦται ἐπὶ τοῦ κοντοῦ δι' ἡλίσκων πλατυκεφάλων ἐκ λευκοῦ μετάλλου.

Ἄρθρον 3.

Πολεμικαὶ Σημαῖαι τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων.

1. Αἱ Πολεμικαὶ Σημαῖαι τῶν Μαχίμων Μονάδων τῶν Κλάδων τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, ἀποτελοῦνται ἐξ ὀρθογωνίου ὑφάσματος οὐτινος ἡ ἐπιφάνεια εἶναι κυανὴ διαιρουμένη εἰς τέσσαρα ἴσα ὀρθογώνια, δι' ἐνὸς λευκοῦ Σταυροῦ, ἐκτεταμένου μέχρι τῶν ἄκρων τῶν πλευρῶν καὶ φέροντος εἰς τὸ κέντρον αὐτοῦ ἐξωγραφημένην ἐπ' ἀμφοτέρων τῶν ὀψέων, τὴν εἰκόνα τοῦ κατὰ Κλάδον, προστατοῦ Ἀγίου ὡς κατωτέρω:

α. Στρατοῦ Ἑλλάδος:

Παράστασις τοῦ Ἀγίου Γεωργίου ἐφίππου ὡς αὕτη ἀπεικονίζεται εἰς τὰς Ἑλλάς εἰκόνας.

β. Ναυτικοῦ:

Παράστασις τοῦ Ἀγίου Νικολάου ὡς αὕτη ἀπεικονίζεται εἰς τὰς Ἑλλάς εἰκόνας.

γ. Ἀεροπορίας:

Παράστασις τοῦ Ἀρχαγγέλου Μιχαὴλ ἐπὶ νεφῶν, φέροντος εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ ρομφαίαν ὡς αὕτη ἀπεικονίζεται εἰς τὰς Ἑλλάς εἰκόνας.

2. Αἱ Πολεμικαὶ Σημαῖαι εἶναι τετράγωνοι, πλευρὰς ἐνὸς μέτρου τὸ δὲ πλάτος τῶν σκελῶν τοῦ Σταυροῦ αὐτῶν εἶναι εἴκοσιν ἑκατοστά.

3. Ἡ ἀπόχρωσις τοῦ κυανοῦ χρώματος εἶναι ἡ περιγραφομένη εἰς παράγραφον 6 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ παρόντος.

4. Κατασκευάζονται ἐξ ὑφάσματος ἐκ μετάξης καὶ φέρουν εἰς τὸ ἄκρον τῶν ἐλευθέρων πλευρῶν των, περιφερειακῶς ἐπιχρυσούς χρυσούς μήκους πέντε ἑκατοστῶν.

5. Φέρονται ἐπὶ κοντοῦ μήκους δύο μέτρων καὶ πεντήκοντα ἑκατοστῶν καὶ διαμέτρου τριῶν ἑκατοστῶν ἐπενδεδυμένου διὰ βελουδίου βαθύος κυανοῦ χρώματος καὶ περιβαλλομένου ἐλικοειδῶς ὑπὸ κορδονίου ἐκ μετάξης κυανοῦ καὶ λευκοῦ χρώματος, σχηματίζοντος μετὰ τοῦ ἄξονος τοῦ κοντοῦ γωνίαν 45°, στερεοῦνται δὲ ἐπ' αὐτοῦ δι' ἡλίσκων πλατυκεφάλων ἐκ λευκοῦ μετάλλου.

6. Οἱ κοντοὶ φέρουν:

α. Εἰς τὸ ἄνω ἄκρον ἐπίχρυσον ἐκ μετάλλου σφαῖραν διαμέτρου ἐξήκοντα πέντε χιλιοστῶν καὶ ἐπ' αὐτῆς Σταυρὸν ὕψους θώδεκα ἑκατοστῶν, πάχους ἐνὸς ἑκατοστοῦ καὶ πλάτους κορυφοῦ καὶ σκελῶν δύο ἑκατοστῶν ἐκ τοῦ αὐτοῦ μετάλλου. Σφαῖρα καὶ Σταυρὸς ἀποτελοῦν ἐν ὁλότῳ μὲν τμήμα. Ἐπὶ τῆς σφαίρας χαράσσονται τὰ διακριτικὰ γράμματα καὶ οἱ ἀριθμοὶ τῆς μονάδος εἰς ἣν ἀνήκει αὕτη, ὕψους εἴκοσι πέντε χιλιοστῶν καὶ πλάτους ἐξ ἑκατοστῶν. Ἐκ τῆς σφαίρας ἐξαρτῶνται χρυσοχόρα κορδόνια μήκους ἐνὸς μέτρου καὶ πεντήκοντα ἑκατοστῶν ἐκ μετάξης φέροντα εἰς τὸ ἄκρον θυστάνους μήκους δεκαπέντε ἑκατοστῶν ἐκ τοῦ αὐτοῦ μετὰ τὸ κορδόνιον νήματος.

β. Εἰς τὸ κάτω ἄκρον κόλουρον κῶνον ἀνестραμμένον ἐκ λευκοῦ μετάλλου.

Ἄρθρον 4.

Χρησιμοποίησις Πολεμικῶν Σημαίων.

1. Αἱ Πολεμικαὶ Σημαῖαι ἀπονέμονται, εἰς τὰς δικαιοῦμένας ὅπως φέρουν ταύτας Μονάδας, διὰ Βασιλικῶν Διατάγματος καὶ χρησιμοποιοῦνται:

α. Κατὰ τὴν μάχην.

β. Ὅσakis διαταχθῇ εἰς παρελάσεις ἢ ἐπισήμους ὑποδοχάς.

2. Αἱ Μονάδες τῶν Ἑνόπλων Δυνάμεων εἰς ἃς ἀπονέμεται Πολεμικὴ Σημαία εἶναι:

α. Στρατοῦ Ἑλλάδος:

1) Συντάγματα Πεζικοῦ, Εὐζώνων Βασιλικῆς Φρουρᾶς, Μοιρῶν Καταδρομῶν.

2) Διοικήσεις Μάχης Ἱππικοῦ Τεθωρακισμένων.

3) Τάγματα Πεζικοῦ καὶ Ἐπιλαρχίαι Ἱππικοῦ—Τεθωρακισμένων.

4) Σχολὴ Εὐελπίδων, ἐφ' ὅσον οἱ μαθηταὶ τῆς ἔλαβον μέρος εἰς πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις ὡς μαθηταί.

β. Ναυτικοῦ.

1) Ἀντιτορπιλλικά.

2) Ὑποβρύχια.

3) Πλοῖα Διοικήσεως Μοιρῶν τορπιλλακάτων.

4) Σχολὴ Δοκίμων, ἐφ' ὅσον οἱ μαθηταὶ τῆς ἔλαβον μέρος εἰς πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις ὡς μαθηταί.

γ. Ἀεροπορίας:

1) Πτέρυγες Μάχης.

2) Μοίραι Μάχης.

3) Σχολὴ Ἰκάρων, ἐφ' ὅσον οἱ μαθηταὶ τῆς ἔλαβον μέρος εἰς Πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις, ὡς μαθηταί.

3. Αἱ Πολεμικαὶ Σημααὶ φυλάσσονται μερίμνῃ τῶν Διοικητῶν τῶν Μονάδων εἰς ἃς ἔχουν ἀπονεμηθῇ, ἐντὸς καταληγῆς πρὸς τοῦτο χώρου καὶ ὁσάκις ἀπαιτηθῇ ἡ χρῆσις τῶν. παραλαμβάνονται καὶ ἐναποτίθενται ὑπὸ τοῦ σημαιοφόρου τυνοδευομένου ὑπὸ τῆς τιμητικῆς Φρουρᾶς.

Ἄρθρον 5.

Σημααὶ Χωροφυλακῆς, Λιμενικοῦ Σώματος.

Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ Πυροσβεστικοῦ Σώματος.

1. Τὸ Λιμενικὸν Σῶμα, ἡ Ἀστυνομία Πόλεων καὶ τὸ Πυροσβεστικὸν Σῶμα φέρουν τὴν Ἑθνικὴν Σημαίαν τοῦ ἔκτου μεγέθους τοῦ ἁρθροῦ 1 τοῦ παρόντος.

2. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἰσχύουν αἱ παράγραφοι 5 καὶ 6 τοῦ ἁρθροῦ 3.

3. Εἰδικῶς εἰς τὸ Σῶμα τῆς Χωροφυλακῆς, ἀπονέμονται Πολεμικαὶ Σημααὶ αἰτινες, εἶναι καθ' ὅλα ὅμοιαι πρὸς τὰς ἀντιστοίχους τῶν Ἑνόπλων Δυνάμεων. Προστάτης Ἀγίας διὰ τὰς Σημαίας τῆς Χωροφυλακῆς εἶναι ἡ Ἀγία Εἰρήνη.

4. Αἱ Πολεμικαὶ Σημααὶ τῆς Χωροφυλακῆς ἀπονέμονται εἰς:

α. Συντάγματα Χωροφυλακῆς.

β. Σχολὴν ἀξιωματικῶν Χωροφυλακῆς, ἐφ' ὅσον οἱ μαθηταὶ τῆς ἔλαβον μέρος εἰς πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις ὡς μαθηταί.

5. Κατὰ τὰ λοιπὰ διὰ τὰς Πολεμικὰς Σημαίας τῆς Χωροφυλακῆς ἰσχύουν αἱ διατάξεις ἁρθρῶν 3 καὶ 4 παρόντος.

Ἄρθρον 6.

Ἀπονομή Τιμῶν καὶ Σεβασμοῦ πρὸς τὰς Σημαίας.

1. Αἱ ὀριζόμεναι ἐκάστοτε:

α. Ἡμέραι γενικοῦ σημαιοστολισμοῦ, λόγῳ ἐορτασμοῦ ἢ Δημοσίου πένθους, πέραν τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῶν ἐκάστοτε ἐν ἰσχύϊ οἰκείων διατάξεων δύνανται νὰ καθορίζωνται καὶ δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑσωτερικῶν.

β. Ἡμέραι τοπικοῦ σημαιοστολισμοῦ, λόγῳ ἐορτασμοῦ, πένθους, τελετῆς ἢ ὑποδοχῆς ἐπισήμων προσώπων, καθορίζονται ὑπὸ τοῦ οἰκείου Νομάρχου, προκειμένου δὲ περὶ σημαιοστολισμοῦ ἐμπορικῶν πλοίων ἐν τῷ λιμένι, δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

γ. Ἡμέραι σημαιοστολισμοῦ τῶν Πρεσβευτικῶν καὶ Προξενικῶν Ἀρχῶν καθορίζονται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑξωτερικῶν.

2. Αἱ περὶ Σημαίων καὶ σημαιοστολισμοῦ εἰδικαὶ διατάξεις τῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν Ἑνόπλων Δυνάμεων καθορίζονται ὑπὸ τοῦ Ἀρχηγοῦ αὐτῶν.

3. Καθ' ὅς περιπτώσεις ἀναρτῶνται Σημααὶ εἰς τὰ καταστήματα καὶ τὰς οἰκίας παραγγέλλεται παρὰ τῆς ἀρμοδίας

Λιμενικῆς Ἀρχῆς ὁ προσήκων σημαιοστολισμὸς τῶν ἐν τῷ λιμένι ἐμπορικῶν πλοίων, κατὰ τὰς ἐκάστοτε περὶ σημαιοστολισμοῦ τῶν πλοίων διατάξεις.

4. Αἱ ἐν παραγράφοις 1 καὶ 2 τοῦ ἁρθροῦ 2 τοῦ παρόντος ἐπιρρόμεναι Σημααὶ, ἐπαίρονται μέχρι τῆς κορυφῆς τοῦ ἱστοῦ ἢ κοντοῦ ἐφ' οὗ ἀναρτῶνται.

5. Κατὰ τὰς ἡμέρας Δημοσίου πένθους αἱ Σημααὶ τῶν παραγράφων 1 καὶ 2 τοῦ ἁρθροῦ 2 ἐπαίρονται, κατόπιν ἐντολῆς τῆς ἀρμοδίας Κυβερνητικῆς Ἀρχῆς, μεσιστῶς.

6. Κατὰ τὴν ἔπαρσιν ἢ ὑποστολὴν Σημαίας Φρουρίου ἢ Στρατιωτικοῦ Καταστήματος καθ' ἣν ἀποδίδονται τιμαὶ ὑπὸ φρουρᾶς καὶ σάλπιγγος, καὶ κατὰ τὴν διέλευσιν τμήματος μετὰ Πολεμικῆς ἢ Ἑθνικῆς Σημαίας εἰς ἐπισήμους συγκεντρώσεις καὶ ἀθλητικὰς ἐπιδείξεις, πάντες οἱ ἐγγὺς ἢ ἐν τῷ αὐτῷ χώρῳ εὐρισκόμενοι, ὀφείλουν λαμβάνοντες τὴν στάσιν τῆς προσοχῆς καὶ στρεφόμενοι πρὸς τὸ μέρος τῆς Σημαίας, νὰ ἀπονέμουν τὸν ὀφειλόμενον χαιρετισμὸν καὶ σεβασμὸν, τηροῦντες σιγὴν μέχρι οὗ συντελεσθῇ ἡ ἔπαρσις ἢ ὑποστολὴ τῆς Σημαίας ἢ ἀντιπαρέλθῃ αὕτη.

7. Ἐν τῇ ἡμεδαπῇ καὶ εἰς ἃς περιπτώσεις ἡ Ἑθνικὴ Σημαία ἐπαίρεται εἰς τὸν αὐτὸν χώρον ἢ κτίσμα μετὰ Σημαίων ἐτέρων Κρατῶν, αἱ σημααὶ τῶν ἐτέρων Κρατῶν δεόντως ἀπαραιτήτως νὰ εἶναι τῶν αὐτῶν διαστάσεων καὶ νὰ ἐπαίρωνται ἐπὶ ἐτέρων ἱστῶν ἢ κοντῶν τοῦ αὐτοῦ ὕψους) μήκους, πρὸς τὸ τῆς Ἑθνικῆς. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ Ἑθνικὴ Σημαία τίθεται εἰς τὸ δεξιὸν τῶν λοιπῶν Σημαίων.

8. Εἰς περίπτωσιν παρελάσεως:

α. Μεθ' ἐτέρων Σημαίων ἐπὶ γραμμῆς μετώπου, ἡ Ἑθνικὴ Σημαία τίθεται εἰς τὸ δεξιὸν τῶν ἐτέρων Σημαίων.

β. Μετὰ λαβάρων, τίθεται ἔμπροσθεν καὶ εἰς τὸ μέσον αὐτῶν.

9. Εἰς περίπτωσιν:

α. Στολισμοῦ προθήκης ἢ τοίχου αἰθούσης δι' ἀναπεπταμένης Σημαίας, ὁ σταυρὸς ταύτης τίθεται εἰς τὸ ἀριστερὸν τοῦ ὀρῶντος τὴν Σημαίαν.

β. Στολισμοῦ αἰθούσης διαλέξεως διὰ τῆς Ἑθνικῆς Σημαίας ἐπὶ κοντοῦ, αὕτη τίθεται εἰς τὸ δεξιὸν τοῦ ὀμιλητοῦ.

γ. Καλύψεως σοροῦ διὰ Σημαίας, ὁ σταυρὸς τίθεται εἰς τὴν κεφαλὴν ταύτης.

10. Ἡ Ἑθνικὴ Σημαία:

α. Δὲν ἀνακρεμάται ἐξ ἐξωστῶν ἢ παραθύρων.

β. Δὲν φέρει ἐπ' αὐτῆς τὰ διακριτικὰ Ὁργανώσεων, Ὁργανισμῶν, Συλλόγων, Σχολῶν ἢ Ἰδρυμάτων ἢ οἰονδήποτε παράστασιν.

γ. Δὲν χρησιμοποιεῖται πρὸς κάλυψιν ἀγάλματος ἢ προτομῆς. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῇ ὕψασμα μετὰ Ἑθνικὰ χρώματα.

δ. Δὲν χρησιμοποιεῖται δι' οἰονδήποτε διαφημιστικὸν ἢ ἐμπορικὸν σκοπὸν.

ε. Δὲν ἀπορρίπτεται εἰς τὰ ἄχρηστα, ἀλλὰ, ἀντικαθίσταμένη λόγῳ παλαιότητος, καταστρέφεται κατὰ προτίμησιν διὰ τῆς πυρᾶς.

11. Ἀπαγορεύεται ἡ χρησιμοποίησις τῆς Ἑθνικῆς Σημαίας, ἔστω καὶ διαφορετικῶν διαστάσεων, ὡς λαβάρου Σωματείων, Συλλόγων, Ὁργανώσεων.

Ἄρθρον 7.

Ποινικαὶ κυρώσεις.

Οἱ παρὰ τὰς τοῦ παρόντος τιμωροῦνται διὰ χρητέσεως μέχρι δύο μηνῶν, ἢ προστίμου ἢ καὶ δι' ἀμφοτέρων τῶν ποινῶν τούτων, ἐς ὅσον κατ' ἄλλας διατάξεις δὲν προβλέπεται βαρυτέρα ποινή.

Ἄρθρον 8.

Καταργούμεναι διατάξεις.

Ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος καταργοῦνται πᾶσαι αἱ ἀντικείμεναι εἰς τὸν παρόντα νόμον διατάξεις.

"Αρθρον 9.

Μεταβατική διάταξις.

Η αντικατάστασις των ήδη χρησιμοποιουμένων Σημαιών πρέπει να συντελεσθῇ ἐντός ἑτοῦς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Αὐγούστου 1969

Ἐν Ὄνομαι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤ-Ι-ΤΑΚΗΣΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Α'

ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Β'

ΔΗΜ. ΠΑΤΙΑΝΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΝΙΚ. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΗΛ. Γ. ΚΤΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΟΥΚ. ΠΑΤΡΑΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΕΛΟΥ, ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΥΠΡΑΙΟΣ, ΕΠΑΜ. ΤΣΕΛΑΟΣ, ΑΠΟΣΤ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΠΑΝΑΓ. ΤΖΕΒΕΛΕΚΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΒΑΛΛΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Αὐγούστου 1969

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΗΛΙΑΣ Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(2)

Σύμβασις μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς «STD RESEARCH CORPORATION», ἔδρουσσης εἰς Pasadena, περὶ ἀναθέσεως τῆς ἐκπονήσεως πλήρους καὶ ἀρτίας μελέτης ἐπὶ τῶν ἐν Ἑλλάδι ὑφισταμένων συνθηκῶν Ἐπιστημονικῆς Ἑρεῦνης καὶ τῆς διατυπώσεως σαφῶν καὶ συγκεκριμένων προτάσεων ἀναδιοργανώσεως αὐτῆς, ἀφ' ἑνός, καὶ τῆς ἀκολουθητέας πολιτικῆς ἀφ' ἑτέρου εἰς τὸν τομέα Ἑρεῦνης καὶ Τεχνολογίας.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 4ην Αὐγούστου, τοῦ ἔτους 1969, μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων, ἀφ' ἑνός τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐφεξῆς καλουμένης «Ἑλληνικὸν Δημόσιον» καὶ ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ Συντονισμοῦ καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς «STD RESEARCH CORPORATION», ἔδρουσσης εἰς Pasadena, California 91106, Box 4127, Catalina Station, ἐφεξῆς καλουμένης «Ἀνάδοχος» καὶ ἐκπροσωπούμενης, δυνάμει τοῦ ἀπὸ 25 Ἰουλίου 1969 πληρεξουσίου, συνημμένου τῇ παρούσῃ Συμβάσει, ὑπὸ τῆς Βασιλικῆς Δημοτριάδῃ συνεφωνήθησαν καὶ ἐγένοντο ἀποδεκτὰ τὰ ἀκόλουθα :

"Αρθρον 1.

Ἀνάθεσις ἐκπονήσεως μελέτης.

1. Τὸ «Ἑλληνικὸν Δημόσιον» ἀναθέτει εἰς τὸν «Ἀνάδοχον» καὶ οὗτος ἀποδέχεται διὰ τῆς παρούσης ἀνεπιφυλάκτως, τὴν ἐκπόνησιν πλήρους καὶ ἀρτίας μελέτης ἐπὶ τῶν ἐν Ἑλλάδι ὑφισταμένων συνθηκῶν Ἐπιστημονικῆς Ἑρεῦνης καὶ τῆς διατύπωσιν σαφῶν καὶ συγκεκριμένων προτάσεων Ἀναδιοργανώσεως αὐτῆς, ἀφ' ἑνός, καὶ τῆς ἀκολουθητέας πολιτικῆς ἀφ' ἑτέρου εἰς τὸν τομέα Ἑρεῦνης καὶ Τεχνολογίας, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως, τὰς ἀρχὰς τῆς καλῆς πίστεως καὶ τὴν ἀκολουθουμένην διεθνήν πρακτικὴν.

2. Ὁ Ἀνάδοχος εἶναι πλήρως καὶ ἀμέσως ὑπεύθυνος διὰ τὴν ἐκπόνησιν καὶ παράδοσιν τῆς κατὰ τὴν παρούσαν Σύμβασιν ἐργασίας, ἀπαγορευομένης τῆς ἐκχωρήσεως ἐκτελέσεως, μέρους ἢ τοῦ ὅλου ταύτης, εἰς ἑτέρους οἰκούς ἢ πρόσωπα ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου. Διευκρινίζεται, ὅτι ὁ Ἀνάδοχος «STD RESEARCH

CORPORATION» διεκπεραιώνει τὰς ἀναλαμβανόμενας διεθνῶς ὑποχρεώσεις αὐτοῦ μέσῳ τῆς θυγατρὸς ἐπιχειρήσεως «STD INTERNATIONAL RESEARCH AND DEVELOPMENT CORPORATION», καὶ συνεπῶς δὲν συνιστᾷ τοιαύτην ἐκχώρησιν ἢ ἐκ μέρους τῆς τελευταίας ταύτης ἐκτελέσεως τῆς ὅλης μελέτης διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἀναδόχου, ὅστις διατηρεῖ τὸ δικαίωμα, κατὰ τὴν κρίσιν του, νὰ υποκαθίσταται ὑπὸ τῆς «STD INTERNATIONAL RESEARCH AND DEVELOPMENT CORPORATION» εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ ἐκ τῆς παρούσης συμβάσεως δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις αὐτοῦ.

"Αρθρον 2.

Ἀντικείμενον τῆς μελέτης.

1. Τελικὸς ἀντικειμενικὸς σκοπὸς ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἐντάσσεται ἡ παρούσα μελέτη, τυγχάνει ἡ ὁργάνωσις ἀπασῶν τῶν ἐν Ἑλλάδι δραστηριοτήτων καὶ ἐνεργειῶν εἰς τοὺς τομεῖς τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἑρεῦνης καὶ Τεχνολογίας, ὥστε αὗται νὰ προσανατολίζωνται πρὸς τὰ ἀποτελέσματα, εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐπιτελεσθῇ ἡ μεγιστοποίησις τῆς χρήσεως τῶν ἐθνικῶν πλουτοπαραγωγικῶν πόρων, ἀφ' ἑνός, καὶ τῆς ἀποδοτικότητος τῶν ἐπενδύσεων, ἀφ' ἑτέρου. Ἀμεσον ἀντικείμενον, ἐξ ἄλλου, τῆς μελέτης, περὶ ἧς ἡ παρούσα Σύμβασις, τυγχάνει ἡ ἐξέτασις καὶ ἀξιολόγησις τῶν ὑφισταμένων ἔργων — προγραμμάτων Ἐπιστημονικῆς Ἑρεῦνης καὶ Τεχνολογίας ἐν Ἑλλάδι, προτάσεις διὰ τὴν ἀνάληψιν νέων τοιούτων, ὡς καὶ προτάσεις ἐπὶ τοῦ πλέον ἐνδεδειγμένου μηχανισμοῦ μεγιστοποιήσεως τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἔργων τούτων, ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὅλην προσπάθειαν Οἰκονομικῆς καὶ Τεχνολογικῆς ἀναπτύξεως τῆς Ἑλλάδος.

2. Διὰ τὴν ἐπίτευξιν τοῦ ὡς ἄνω ἀμέσου ἀντικειμένου, ὁ Ἀνάδοχος ἀναλαμβάνει νὰ ἐπιτελέσῃ τὰ ἀκόλουθα τέσσαρα καθήκοντα :

α) Διερευνῆσις τῆς παρούσης ὁργανώσεως εἰς τοὺς τομεῖς Ἐπιστημονικῆς Ἑρεῦνης καὶ Τεχνολογίας ἐν Ἑλλάδι, καὶ ἀξιολόγησις τῶν ἔργων — προγραμμάτων Ἑρεῦνης, τὰ ὁποῖα ἐφαρμόζονται σήμερον.

β) Προτάσεις, ποῖα ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἔργων (θεμάτων) Ἑρεῦνης δέον νὰ προωθηθοῦν ἢ καὶ νὰ ἐνταθοῦν περαιτέρω,

γ) Προτάσεις, ποῖα ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἔργων (θεμάτων) Ἑρεῦνης δέον νὰ ἐγκαταλειφθοῦν.

δ) Προτάσεις ἔργων (θεμάτων) τὰ ὁποῖα δέον νὰ μελετηθοῦν, ἅτινα ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν ὑφίστανται.

"Αρθρον 3.

Ὑποχρεώσεις τῶν Συμβαλλομένων.

1. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται εἰς τὴν ἀρτίαν καὶ πλήρη ἐκπόνησιν, ὡς καὶ εἰς τὴν, κατὰ τὰ ἐπόμενα ἄρθρα, τήρησιν τῶν ὀριζομένων προθεσμιῶν ἐνάρξεως, προόδου, ἀποπεράτωσεως καὶ παραδόσεως εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον τῆς πλήρους μελέτης, ὡς αὕτη περιγράφεται εἰς τὰ ἄρθρα 1 καὶ 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

2. Ἡ μελέτη θὰ ἐκπονηθῇ κυρίως ἐν Ἑλλάδι, ἐκ μέρους ἐιδικῆς ὁμάδος τοῦ Ἀναδόχου, μικρὸν δὲ τμήμα ταύτης θὰ ἐκτελεσθῇ εἰς Ἑξωτερικὸν καὶ κυρίως εἰς Η.Π.Α. Τὰ οὕτως ἀναλαμβανόμενα καθήκοντα θὰ ἐπιτελεσθοῦν μετὰ βάσιν τὴν καταβολὴν τῶν «καλυτέρων προσπαθειῶν», ἐκ μέρους τοῦ Ἀναδόχου.

3. Ἡ Ὁμάς Μελέτης τοῦ Ἀναδόχου θὰ συγκροτηθῇ ἀπὸ ἱκανὸν ἀριθμὸν πεπειραμένων ἐπιστημόνων τοῦ ἐξωτερικοῦ. Οἱ τινες ἐπελέγησαν διὰ τὰ ὑψηλῆς στάθμης καὶ συμπληρωματικὰ ἐπιστημονικὰ αὐτῶν προσόντα, κεκτημένων τὰ κατὰλληλα προσόντα εἰς διαφόρους τομεῖς ἐξειδικεύσεως καὶ ἐπικουρουμένων ἀπὸ μικρὸν ἀριθμὸν (δύο ἢ τριῶν) εἰδικευμένου Ἑλληνικοῦ προσωπικοῦ.

4. Εἰδικοί Σύμβουλοι κατὰ περιορισμένα χρονικὰ διαστήματα, θὰ χρησιμοποιηθοῦν ἐπιπροσθέτως, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν.

5. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς δέκα πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συγκροτήσεως καὶ γνωστοποίησιν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον τὴν ὑπεύθυνον Ὁμάδα ἢ ὁποῖα θὰ προβῇ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ἐπὶ μέρους ἐργασιῶν

ἐκπονήσεως τῆς μελέτης καὶ ὑποβάλλῃ σχέδιον διαρθρώσεως καὶ περιεχομένου τῆς μελέτης, ὡς καὶ ἀκριβὲς χρονοδιάγραμμα τῶν φάσεων αὐτῆς.

6. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς ὀκτῶ (8) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης ὁρίσῃ τὸν ἐν Ἑλλάδι ἐκπρόσωπον αὐτοῦ ἐξουσιοδοτημένον ὅπως ἐνεργῇ ἐπ' ὄνομα τῆς ἐν τῷ πλαίσιῳ τῶν ὄρων τῆς παρούσης Συμβάσεως.

7. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ παράσῃ εἰς τὸν Ἀνάδοχον τὴν ἀναγκαίαν βοήθειαν καὶ πᾶσαν πληροφορίαν, ἀπαραιτήτους διὰ τὴν πραγματοποιήσιν τῶν ὑποχρεώσεων του, ὡς περιγράφονται αὐταὶ εἰς τὴν παρῶσαν Σύμβασιν. Πρὸς τοῦτο, τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον θὰ ἀνακινῶσιν εἰς τὸν Ἀνάδοχον τὸν ὑπεύθυνον ὑπηρεσιακὸν παράγοντα ὁ ὁποῖος θὰ παρακολουθῇ τὴν πορείαν ἐκπονήσεως τῆς Μελέτης καὶ θὰ ἀποτελῇ τὸν σύνδεσμον μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ Ἀναδόχου.

Ἄρθρον 4.

Προθεσμίαι.

1. Ἡ ἐργασία διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῆς Μελέτης θὰ ὁλοκληρωθῇ ἐντὸς τεσσάρων (4) μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης.

2. Ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως κατὰ τὴν χρονικὴν διαδρομὴν ἐκπονήσεως τῆς Μελέτης ὑποβάλλῃ ἐνδιάμεσον Ἐκθεσιν προόδου τῆς ἐργασίας ἅμα τῇ συμπληρώσει διμήνου ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης καὶ τὸ ὁριστικὸν κείμενον τῆς Μελέτης ἐντὸς δεκαπέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὁλοκληρώσεως τῆς ἐργασίας. Ἐφ' ὅσον τμήματα τῆς τελικῆς Ἐκθέσεως συμπληροῦνται κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς τετραμήνου περιόδου, ταῦτα θὰ ὑποβάλλωνται ἅμα τῇ τοιαύτῃ συμπληρώσει.

Ἄρθρον 5.

Ὑποβολὴ καὶ παραλαβὴ τῆς Μελέτης.

1. Ὁ Ἀνάδοχος θὰ ὑποβάλλῃ τὸ ὁριστικὸν κείμενον τῆς Μελέτης πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, Γραφεῖον κ. Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ, κατὰ τὸ ἄρθρον 4, ἐντὸς τεσσάρων καὶ ἡμίσεος (4½) μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως, εἰς δέκα ἀντίτυπα εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ ἰσάριθμα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

2. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, ἀφοῦ συγκροτήσῃ Ἐπιτροπὴν ἐξ ἐιδικῶν διὰ τὴν ἐξέτασιν καὶ ἀποδοχὴν τῆς ἐκπονηθευμένης μελέτης, ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τοῦ ὁριστικοῦ ὡς ἄνω σχεδίου τῆς τελικῆς Μελέτης, γνωρίσῃ ἐγγράφως εἰς τὸν Ἀνάδοχον ἐπὶ τῆς ἀποδοχῆς ταύτης. Ἐντὸς δέκα πέντε (15) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς γνωστοποιήσεως εἰς αὐτὸν τῆς ὡς ἄνω ἀποδοχῆς, ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται εἰς τὴν ἐκτύπωσιν τοῦ ὡς ἄνω ὁριστικοῦ σχεδίου τῆς τελικῆς Μελέτης εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ τὴν παράδοσιν ταύτης εἰς ἑκατὸν (100) ἐν ὅλῳ ἀντίτυπα, ἐξ ὧν πενήκοντα (50) εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ πενήκοντα (50) εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν.

3. Ἐν ἡ περιπτώσει ὑφίστανται ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου παρατηρήσεις ἢ ὑποδείξεις ἐπὶ τοῦ ὑποβληθέντος ὁριστικοῦ σχεδίου τῆς ὡς ἄνω τελικῆς Μελέτης, ὁ Ἀνάδοχος ὑποχρεοῦται ὅπως προέλθῃ ἐντὸς δέκα πέντε (15) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως αὐτῶ τοῦ σχετικοῦ ἐγγράφου, εἰς τὰς ἐπιβαλλομένας κατὰ τὴν κρίσιν του προσρμογὰς καὶ συμπληρώσεις καὶ τὴν ἐν συνεχείᾳ κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐκτύπωσιν καὶ παράδοσιν ταύτης εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, διατυπῶνων ἐκ παραλλήλου τὰς ὑπευθύνους ἀποφάσεις του.

4. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον δὲν ᾔθελε γνωρίσει εἰς τὸν Ἀνάδοχον τὴν ἀποδοχὴν ἢ τὰς παρατηρήσεις του ἐπὶ τῆς ὑποβληθείσης τελικῆς Μελέτης ἐντὸς τῆς ἀνωτέρω προθεσμίας τῶν τριάκοντα (30) ἡμερῶν, ἡ Μελέτη θεωρεῖται ὡς καλῶς ἔχουσα ὡς πρὸς τὸ περιεχόμενον αὐτῆς, τῆς τελικῆς παραλαβῆς γενησομένης μετὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀντιτύπων καὶ λοιπῶν στοιχείων κατὰ τὰ ἐν τῷ παρόντι ὁριζόμενα.

5. Ὁ Ἀνάδοχος θὰ παραδώσῃ ἐπίσης τὰς μεμβράνας καὶ

τὰ πρωτότυπα σχέδια καὶ διχαγράμματα τῆς μελέτης, ὥστε νὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ἐκτύπωσις περισσοτέρων ἀντιτύπων.

Ἄρθρον 6.

Ἀμοιβή—Τρόπος πληρωμῆς.

1. Ἡ συνολικὴ δαπάνη τῆς Μελέτης, εἰς τὴν ὁποίαν περιλαμβάνονται ἅπασαι αἱ δαπάναι διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῆς μελέτης, ἡ ἀμοιβὴ τοῦ Ἀναδόχου ὡς καὶ αἱ δαπάναι ταξιδίων τῶν μελῶν τῆς ὁμάδος τοῦ Ἀναδόχου καὶ τῶν ἐιδικῶν Συμβούλων ἀπὸ καὶ πρὸς τὰς Ἡνωμένους Πολιτείας, ὁρίζεται εἰς δολλάρια Η.Π.Α. ἑκατὸν τεσσαράκοντα ἐννέα χιλιάδας καὶ πεντακόσια ἐνενήκοντα (\$ 149.590,00), ἡ δρχμας 4.487.700 μ. καταβληθησομένης ὡς ἀκολουθῶς :

α) Δολλάρια πενήκοντα χιλιάδες (\$ 50.000) ὡς προκαταβολή, ἅμα τῇ ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἐπὶ τῇ προσκομίσει ἰσοπόσου ἐγγυητικῆς ἐπιστολῆς ἀνεγνωρισμένης Τραπεζῆς, ἐπιστραφησομένης ἅμα τῇ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 παραλαβῇ τοῦ ὁριστικοῦ κειμένου τῆς Μελέτης.

β) Τὸ ὑπόλοιπον, ἐκ δολλαρίων Η.Π.Α. 99.590,00 εἰς τέσσαρας ἴσας δόσεις, ἐκάστης τῶν τριῶν πρώτων δόσεων καταβληθησομένης ἐντὸς μιᾶς ἐβδομάδος ἀπὸ τῆς παρελεύσεως ἐκάστου τῶν τριῶν πρώτων μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τῆς Συμβάσεως, τῆς δὲ τετάρτης καταβληθησομένης κατὰ τὸ ἡμισυ ἐντὸς μιᾶς ἐβδομάδος ἀπὸ τῆς, κατὰ τὸ ἄρθρον 5, ὑποβολῆς τοῦ ὁριστικοῦ κειμένου τῆς Μελέτης, κατὰ δὲ τὸ δεύτερον ἡμισυ ἅμα τῇ παραδόσει τῶν ἐν ἄρθρῳ 5 παρ. 2 ἐκτυπωμένων τευχῶν τῆς Μελέτης.

Ἡ κατὰ τὸ ἐδάφιον α' τοῦ παρόντος ἄρθρου προκαταβολή, θὰ πληρωθῇ εἰς δολλάρια Η.Π.Α. πρὸς τὸν Ἀνάδοχον, ἐνῶ αἱ κατὰ τὸ ἐδάφιον β' 4 δόσεις θὰ καταβληθῶν κατὰ 50% εἰς δολλάρια καὶ 50 % εἰς δραχμάς, ἐκάστης συνισταμένης ἀπὸ δολλάρια 12.448,75 καὶ δραχμάς 373.462,50.

Ἄρθρον 7.

Κυριότης τῆς Μελέτης.

1. Ἡ μελέτη μετὰ τῶν ἐνδιαμέσων ἀναφορῶν—ἐκθέσεων, ἀνήκουν εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, εἶναι ἐμπιστευτικῆς φύσεως καὶ ἀπαγορεύεται εἰς τὸν Ἀνάδοχον ὅπως ἀποκαλύψῃ εἰς τρίτους ἢ δημοσιεύσῃ ἐν ὅλῳ ἢ τμηματικῶς τὸ περιεχόμενον αὐτῶν, ἀνεῦ ἐγγράφου ἀδείας τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Ἄρθρον 8.

Ἐπίλυσις διαφορῶν — Διαιτησία.

1. Πᾶσα διαφορά, διένεξις ἢ διαφωνία μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τοῦ Ἀναδόχου, ἀναφερομένη εἰς τὴν ἐκτέλεσιν καὶ ἐρμηνείαν τῶν ὄρων τῆς παρούσης Συμβάσεως ἢ ἐνδεχόμενα κενὰ ταύτης, λύεται κατ' ἀρχὴν δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ.

2. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς προηγουμένης παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου καὶ ἐν περιπτώσει μὴ ἀποδοχῆς τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, ἡ διαφορά, διένεξις ἢ διαφωνία, λύεται ἀποκλειστικῶς διὰ διαιτησίας ἐκ τριῶν διαιτητῶν κατὰ τὴν ἀκόλουθον διαδικασίαν :

3. Ὁ αἰτῶν τὴν διαιτησίαν δι' ἐγγράφου ἀπευθυνόμενον καὶ κοινοποιούμενον πρὸς τὸν ἕτερον τῶν συμβαλλομένων, καθορίζει ἐπακριβῶς τὸ ἀντικείμενον τῆς διαφοράς, διένεξεως ἢ διαφωνίας καὶ διορίζει τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ, προσκαλῶν τὸν ἕτερον συμβαλλόμενον ὅπως προβῇ εἰς τὸν διορισμὸν τοῦ διαιτητοῦ αὐτοῦ, ἐπίσης.

4. Ὁ πρὸς δὲν ἡ κοινοποίησις ἀντισυμβαλλόμενος ὑποχρεοῦται ὅπως, ἐντὸς προθεσμίας δέκα πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐγγράφου κοινοποιήσεως αὐτῇ τῆς αἰτήσεως διαιτησίας, διορίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ. Ἐὰν ὁ πρὸς δὲν ἡ κοινοποίησις ἀντισυμβαλλόμενος παραλείψῃ νὰ διορίσῃ τὸν διαιτητὴν αὐτοῦ, ἐντὸς τῆς ἀνωτέρω προθεσμίας, τὸν δεύτερον διαιτητὴν διορίζει ὁ Πρόεδρος τῶν ἐν Ἀθήναις Ἐφετῶν τῇ αἰτήσει τοῦ ἐπισπεύδοντος τὴν διαιτησίαν.

5. Οί διορισθέντες διαιτηταί υποχρεούνται, όπως εντός δέκα (10) ημερών από της κοινοποιήσεως του διορισμού του δευτέρου διαιτητού, εκλέξωσι κοινή συμφωνία τὸν τρίτον διαιτητὴν ὅστις θὰ εἶναι ὁ Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου. Οἱ τρεῖς διαιτηταί κατ' οὐδένα τρόπον θὰ ἔχουν συμφέρον εἰς τὸ ὑπὸ κρίσιν θέμα, οὔτε καὶ οἰκονομικὸν τι ἐνδιαφέρον εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν. Μὴ συμφωνούντων τῶν διαιτητῶν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ τρίτου διαιτητοῦ ἢ παρελθούσης ἀπράκτου τῆς πρὸς διορισμὸν αὐτοῦ προθεσμίας, ὡς Πρόεδρος τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ὀρίζεται ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ τούτου ἀπόντος ἢ κωλυομένου ὁ νόμιμος αὐτοῦ ἀναπληρωτής. Οἱ διαιτηταί ὀφείλουν ὅπως, ἐντὸς προθεσμίας ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς συγκροτήσεως τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου, ἐκδώσωσι τὴν ἀπόφασίν των. Ἡ προθεσμία αὕτη δύναται νὰ παραταθῇ κοινῇ συμφωνία τῶν συμβαλλομένων ἐπὶ ἑνᾷ εἰσέτι δίμηνον.

6. Οἱ διαιτηταί δὲν δεσμεύονται ὑπὸ κανόνων διαδικασίας κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς διαιτησίας. Οὗτοι ἔχουσι τὸ δικαίωμα ἀκροάσεως μαρτύρων, διενεργείας ἐπιθεωρήσεων, ἐντολῆς, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν πραγματογνωμοσύνης, δικαιούμενοι ἐπίσης ὅπως λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν των οἰανδήποτε ἀπόδειξιν.

7. Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως ἢ κωλύματος τινὸς τῶν διαιτητῶν, ὅπως ἐξακολουθήσῃ τὴν διαιτησίαν, ἀντικαθίσταται οὗτος κατὰ τὴν τηρηθεῖσαν διὰ τὸν διορισμὸν τοῦ διαδικασίαν. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ προθεσμία πρὸς ἔκδοσιν τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως ἀναστέλλεται διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐκδηλώσεως τοῦ κωλύματος, τῆς ἡμερομηνίας ταύτης βεβαιουμένης διὰ πράξεως ὑπογραφομένης ὑπὸ τῶν μὴ κωλυομένων διαιτητῶν, μέχρι τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ κωλυομένου ἢ ἀρνούμενου νὰ συνεχίσῃ τὴν διαιτησίαν διαιτητοῦ.

8. Ἡ ἀρνήσις τινὸς τῶν διαιτητῶν ὅπως ὑπογράψῃ τὴν διαιτητικὴν ἀπόφασιν δὲν ματαιοῖ τὴν διαιτησίαν.

9. Ἡ ἀπόφασις τῶν διαιτητῶν εἶναι ὀριστική, τελεσίδικος καὶ ἀμετάκλητος μὴ ὑποκειμένη εἰς οὐδὲν τακτικὸν ἢ ἔκτακτον ἐνδίκον μέσον. Κατ' αὐτῆς δὲν χωρεῖ ἀκυρωτικὴ τῆς διαδικασίας ἀγωγή, οὐδ' ἀνακοπὴ κατὰ τοῦ ἐντάλλματος ἐκτελέσεως.

10. Τὰ ἔξοδα τῆς διαιτησίας καὶ ἡ ἀποζημίωσις τῶν διαιτητῶν, καθοριζόμενα ὑπὸ τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως, βαρύνουσι τὸν ἡττώμενον ἐν τῇ διαδικασίᾳ διάδικον.

Ἄρθρον 9.

Καταγγελία τῆς Συμβάσεως.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις δύναται νὰ καταγγελθῇ ὅποτε-δήποτε ἐντὸς τοῦ πρώτου διμήνου τῆς ἰσχύος της δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην καὶ ἐφ' ὅσον ἡ καταγγελία δὲν ὀφείλεται εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ Ἀναδόχου μὴ τήρησιν τῶν ὥρων τῆς παρούσης, ὁ τελευταῖος δικαιούται νὰ λάβῃ ἢ ἀποζημιώσιν τοῦ τὴν δαπάνην τῶν μέχρι τοῦ χρόνου τῆς καταγγελίας παρασχεθεῖσων ὑπηρεσιῶν του, ἡῤῥημένην κατὰ ποσοστὸν 7%. Ἡ δαπάνη αὕτη, ἐν ἀσυμφωνίᾳ τῶν συμβαλλομένων, θέλει καθορισθῇ δι' ἀποφάσεως τῆς διαιτησίας. Καταγγελία τῆς συμβάσεως μετὰ τὴν παρέλευσιν διμήνου ἀπὸ τῆς ἰσχύος ταύτης, δὲν ἐπιτρέπεται.

Ἄρθρον 10.

Λοιποὶ ὅροι.

1. Ἡ παροῦσα Σύμβασις συντάγῃ εἰς τέσσαρα (4) πρωτότυπα, δύο εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ δύο εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν. Ἐκαστος τῶν συμβαλλομένων ἔλαβεν ἀνὰ ἓν πρωτότυπον Ἑλληνικοῦ καὶ Ἀγγλικοῦ κειμένου, δόντως ὑπογεγραμμένα παρ' ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων. Εἰς περιπτώσιν διαφορᾶς μεταξὺ τῶν δύο κειμένων, τὸ Ἑλληνικὸν κείμενον θεωρεῖται ἐπικρατέστερον καὶ κατισχύει τοῦ Ἀγγλικοῦ.

2. Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης συμβάσεως ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς της εἰς τὴν Ἑφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Οἱ Συμβαλλόμενοι
Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Ὁ Ὑπουργὸς Ἀναπληρωτῆς Συντονισμοῦ
ΕΜΜ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ

Διὰ τὸν Ἀνάδοχον

Ὁ Πληρεξούσιος τῆς STD RESEARCH CORPORATION
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ

CONTRACT

In Athens, this 4th day of August of the year 1969, between, on the one hand the Greek Government, hereinafter referred to as «The Greek State», duly represented by the Deputy Minister of Coordination, and on the other hand STD Research Corporation, a California Corporation based in Pasadena, California 91106, Box 4127, Catalina Station, hereinafter referred to as the «Contractor» and duly represented, as per the attached power of attorney dated 25 July 1969 by Mrs. Vassiliki Dimitriadis, the following were agreed upon and accepted :

Article 1

Assignment of the Preparation of a Study

1. The Greek State is hereby assigning to the Contractor, and the Contractor hereby accepts, the preparation of a complete study on the conditions of Scientific Research and Technology that prevail in Greece, and the presentation of concrete recommendations for the reorganization of these conditions and the definition of a national Research and Technology policy. This study will be performed according to the clauses and conditions of the present contract, the principles of good faith, and internationally followed practice.

2. The Contractor is completely and directly responsible for the preparation and delivery of this study, and cannot subcontract the performance of parts or of the whole of this study to other organizations or persons without the consent of the Greek State. It is understood, however, that the Contractor, STD Research Corporation, does its international business through STD International Research and Development Corporation and that STD Research Corporation may make STD International Research and Development Corporation a party to this agreement. Therefore, it cannot be considered as a subcontract if the latter carries out the whole study on behalf of the Contractor, who maintains the right, at his discretion, to be replaced by STD International Research and Development Corporation in everything that concerns its obligations and rights that arise out of the present contract.

Article 2

Objective of the Study

1. The desired ultimate objective, towards which the present study is a partial step, is the organization of all Scientific Research and Technology activities in Greece to become result - oriented for the purpose of optimizing the use of national resources and the efficiency of investments. The immediate objective, on the other hand, of the study called for by the present contract is the review and evaluation of the existing research and development projects in Greece, the recommendation of new ones, as well as the recommendation of a mechanism for optimizing these projects in connection with the overall effort of economic and technological development of Greece.

2. In order to attain this immediate objective, the Contractor hereby undertakes to perform the following four tasks:

(a) Review the present organization of Scientific Research and Technology in Greece, and evaluate the research projects that are presently pursued.

(b) Recommend which of the above research projects should be further pursued or emphasized.

(c) Recommend which of the above research projects should be phased out.

(d) Recommend projects which should be studied and which presently are not.

Article 3

Obligations of the Contracting Parties

1. The Contractor is obligated to prepare the study described in Articles 1 and 2 of this contract and to keep the schedule and deadlines concerning starting, progress, completion and delivery of reports that are described in subsequent articles.

2. The study will be performed mainly in Greece by a special Work - team formed by the Contractor; only a small part of the work will be performed abroad, mainly in the U.S.A. The tasks of this contract will be performed on a «best efforts» basis on the part of the Contractor.

3. The Work - team for this study shall consist of a sufficient number of senior qualified scientists from abroad, in different fields of specialization, who have been selected for their high and complementary scientific qualifications, staffed by a small number (two or three) qualified personnel from Greece.

4. Special part - time consultants shall also be used by the Contractor according to the requirement.

5. The Contractor is obligated to from the Work-team and make it known to the Greek State within fifteen (15) days from the starting date of this contract, at the same time submitting a draft of the structure and contents of the study and a time schedule for the completion of its various phases.

6. The Contractor is obligated to appoint an official representative in Greece within eight (8) days from the starting date of this contract. This representative shall be authorized to act on behalf of the Contractor on all matters that concern this contract.

7. The Greek State shall make every effort to provide the Contractor with all necessary assistance and information so that the latter may be able to carry out all obligations arising from this contract. Towards this end, the Greek State shall appoint a special representative who will follow the progress of the study and will constitute the liaison between it and the Contractor.

Article 4

Deadlines

1. The study shall be completed within four (4) months from the starting date of this contract.

2. The Contractor is obligated to submit an interim progress report after the conclusion of two months from the starting date of this contract and the draft of its final report within fifteen (15) days from the conclusion of the fourmonth period. If sections of the final report are completed before the end of the four-month period, they shall be submitted as they become ready.

Article 5

Delivery and Acceptance of the Report

1. The Contractor will submit the draft of its final report to the Ministry of Coordination, Office of the

Deputy Minister in ten copies in English and an equal number of copies in Greek, within four and one half ($4\frac{1}{2}$) months from the starting date of this contract as per article 4.

2. The Greek State is obligated to give written notification of acceptance of the draft of the final report to the Contractor within thirty (30) days after its submission, based on a review by a special Committee that the Greek State will appoint. Within fifteen (15) days after this notification of acceptance the Contractor is obligated to print the accepted final report in a total of one hundred (100) copies, namely fifty (50) in Greek and fifty (50) in English.

3. In case the Greek State has made comments or suggestions on the draft of the final report, the Contractor is obligated to carry out, within fifteen (15) days after receipt of the written notification, any modifications or additions that the Contractor considers necessary and to then proceed with the printing and delivery of the report to the Greek State as set out in the previous paragraph, while at the same time expressing his responsible opinion concerning the comments made on the draft of the final report.

4. In case the Greek State should not give the written notification of acceptance of the draft of the final report to the Contractor within the above deadline of thirty (30) days, the report will be considered as accepted, and the Contractor can proceed with the printing and delivery of it as described above.

5. The Contractor will also deliver the stencils and the originals of all tables and graphs of the report, so that a later printing of more copies may be possible.

Article 6

Compensation and Method of Payment

1. The total cost of this study, including all expenses for this study, the fee of the Contractor, and all travel expenses to and from the United States incurred by the members of the Work - team and by the Special Consultants, is fixed at one Hundred and Forty Nine Thousand Five Hundred and Ninety U.S. Dollars (\$ 149.590.00) or Drachmas 4.487.700.00 which will be paid as follows:

(a) Fifty Thousand U.S. Dollars (\$ 50.000.00) will be prepaid on the starting date of this contract, upon presentation of a Performance Bond by a recognized Bank, which will be returned at the time the final report is delivered to the Greek Government as per Article 5.

(b) The remaining cost of U.S. Dollars 99.590.00 will be paid in four equal instalments, each of the first three within one week from the completion of each of the three first months from the starting date of this contract and the fourth 50 % within one week from delivery of the draft as per Article 5 and 50 % upon delivery of the printed copies of the final report as per Art. 5, par 2.

The prepayment mentioned in subparagraph (a) will be paid in total in U.S. Dollars, while the four equal instalments mentioned in subparagraph (b) will be paid 50 % in U.S. Dollars and 50 % in Drachmas, so that each instalment will consist of U.S. Dollars 12.44875 plus 373.462,50 Drachmas.

Article 7

Ownership of the Study

1. This study, its final report, as well as the interim progress report shall belong to the Greek State and are of a confidential nature, whereby it is forbidden to the

Contractor to divulge their contents to third parties or to publish them in total or in part without written authorization by the Greek State.

Article 8

Resolution of Discensions-Arbitration

1. Any discension or dispute arising between the Greek State and the Contractor and referring to the performance of this contract or the interpretation of the terms thereof, or to eventual omissions of same, shall in principle be resolved through decision of the Minister of Coordination.

2. Under the reserve of the stipulations of the preceding paragraph of this article, and in case the decision of the Minister of Coordination is not accepted by the Contractor, the discension or dispute is to be resolved exclusively by means of arbitration by three arbitrators, according to the following procedure.

3. The party requesting the arbitration, through a document addressed and communicated to the other contracting party, specifies the object of the discension or dispute and appoints one arbitrator, inviting at the same time the other party to appoint a second arbitrator.

4. The party to whom the communication is addressed is obligated within a time limit of fifteen (15) days from the date of such communication, to appoint his arbitrator. In the event that the contracting party to whom the communication is addressed fails to appoint his arbitrator within the above time limit, the second arbitrator is appointed by the President of the Court of Appeals of the City of Athens upon petition of the party requesting the arbitration.

5. The thus appointed arbitrators are engaged, within ten (10) days from the date the appointment of the second arbitrator, to elect, on common accord, the third arbitrator who shall preside of the Arbitration Court. The three arbitrators shall have no interest in the case under judgement and shall be in no way whatsoever financially involved in the present contract. In the event that the arbitrators would not reach an agreement as to their appointment of the third arbitrator, or in the event that the above time limit would elapse without such appointment having been made, then the President of the Supreme Court (or, in his absence or impediment, his legal suppleant) shall be appointed President of the Arbitration Court. The arbitrators are obligated, within a time limit of one month from the date of the constitution of the Arbitration Court, to issue their decision concerning the discension. The above time limit may be extended by common accord of the contracting parties for a further two - month period.

6. The arbitrators are not bound by rules of procedure in carrying out the arbitration. They retain the right to examine witnesses, make inspections, issue orders for the performance of an expertise, and are en-

titled to take into evaluative consideration any proof offered.

7. In the event that any of the arbitrators would refuse or be impeded to continue and carry out the arbitration, he is substituted by the same procedure followed for his appointment. In such a case, the time allowed for the issue of a decision is increased by the time interval between the date that the impediment of the arbitrator is communicated, such date being ascertained and confirmed by an act signed by the arbitrators that continue their functions, and the date of the substitution of the arbitrator who is impeded or refused to continue the arbitration.

8. Refusal by any of the arbitrators to sign the arbitration decision does not annul the arbitration.

9. The decision of the arbitrators is final and irrevocable, not being subject to any judicial procedure, whether regular or extraordinary. It cannot be offended through annulment action on the procedure, nor through suspension of the decree of execution.

10. The arbitration fees and the remuneration of the arbitrators, both defined in the arbitration decision, are to be borne by the adversary defeated in the procedure.

Article 9

Contract Cancellation Clause

1. The present contract can be cancelled at any time before the completion of two months from its starting date, by decision of the Minister of Coordination. In such an event, unless the cancellation has been caused by the Contractor not observing the terms of this contract, the latter is entitled to receive as compensation all costs incurred by him on this contract up to the date he was notified of its cancellation, plus a fee of 7%. Should there be a dispute concerning the amount of these incurred costs, this dispute shall be settled by decision of the Arbitration Court. The contract cannot be cancelled after the completion of two months from its starting date.

Article 10

Other Conditions

1. The present contract has been drawn in four (4) originals, two in Greek and two in English. Each of the contracting parties hereof was handed one original in Greek and one in English, duly signed by both contracting parties. In the event of discrepancy between the two texts, the Greek text shall be considered prevalent.

2. Starting date of this contract shall be considered the date of its publication in the Government Gazette.

The Contracting Parties

For the Greek State
The Deputy Minister
of Coordination

EMM. FTHENAKIS

For the Contractor
The Authorized Representative of STD Research Corporation
VASSILIKI DIMITRIADIS